

Buenos Aires, octubre 10 de 1960

A Don Manuel de Irujo

8

Nere adiskide maitea:

Deseando que Ud. se encuentre bien de salud, le diré que hoy hemos estado reunidos con su hermano Don Andrés y el Dr. Josu M. Garciaarena, examinando los mapas en los cuales hemos trabajado <sup>una vez</sup> y cuyas copias adj.; y son los mapas a publicarse pronto con el "Eure anai Xilkeri"; este libro se editará inmediatamente en euskera y muy pronto en eudera (ó castellano) dibujante. Los mapas demoraron pues el <sup>supremo</sup> y tuvo desgracias de familia pero felizmente se han podido terminar. Su hermano Don Andrés está muy bien y animado, atendiendo estos días a varios sacerdotes vascos que han llegado hace pocos días para asistir a la gran Misión religiosa que se está realizando aquí en esta Capital y alrededores, y el Padre Txomin Cortejarena (uno de los principales autores del ~~Eure anai~~ Misión) también ahora (por ser) está aquí cerca por unos días y tuvo gran placer de hablar euskera con sus compatriotas sacerdotes vascos.

Para hacer esos mapas adj. hemos tenido que consultar a varios libros, enciclopedias, etc. tratando de conservar los nombres en euskera en el país vasco.

El éxito de los sacerdotes vascos (en defensa del euskera) y el "Umen Deya" son de gran trascendencia a nuestro juicio; el P. Txomin citado tiene creo casi listo el Diccionario sintético, abreviado euskera-castellano y vice-versa que creemos <sup>será</sup> de gran valor para unificar y simplificar el euskera; con Don Antonio de Arza y Don Andrés (su hermano) trabajaron en ese diccionario.

En cuanto a nuestras actividades agropecuarias seguimos lo mismo; creo este país adelantará tanto económica como moralmente aunque con cierta lentitud.

He leído una carta de su nieta en el Umen Deya: está muy bien.

Reliba Ud. mis afectuosos saludos eta agur beru bat biotz biotzez

Pedro O. Irujo

7000827

P.D.: Del mapa histórico envío solo un esquema. agur.